Portable DVD player PET735

User manual
Guide d'utilisateur
Manual del usuario
Benutzerhandbuch

English

Content

1 Control elements and functional components
1.1 Main unit controls
1.2 Front of player
1.4 Right of player
1.5 Back of the player
1.6 Remote Control
2 Introduction
2.1 Your portable DVD player
2.2 Unpacking
2.3 Placement
2.4 Playable disc formats
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD
2.4.4 CD with JPEG files
2.4.5 DivX video discs
2.5 Zero Bright Dot™
3 General information
3.1 Power Sources
3.2 Playback DVD
3.3 Playback VCD
3.4 Playback Super (S)-VCD
3.5 Playback Music CD
3.6 Playback Music MP3/WMA-CD
3.7 Playback Picture-CD
3.8 Playback from USB
4 Addition Functions
4.1 DISPLAY Menu
4.2 Connection
4.3 Headphone
4.3.2 TV
4.3.3 AV input
4.3.4 USB
4.3.5 Coaxial
4.4 Audio Output
4.5 Video Output
4.6 Operation
4.7 Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in
4.8 Change the unit
5 Setup
5.1 Setup
5.2 Playback DVD
5.3 Playback VCD
5.4 Playback Super (S)-VCD
5.5 Playback Music CD
5.6 Playback Music MP3/WMA-CD
5.7 Playback Picture-CD
5.8 Playback from USB
6 Addition Functions
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Connection
6.3 Headphone
6.4 Audio Output
6.5 Video Output
6.6 Operation
6.7 Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in
6.8 Change the unit
7 Troubleshooting
8 Technical data

1. Control elements and functional components

1.1 Main unit controls (see figure 1)

1 OPEN Open disc door to insert or remove disc
2 POWER Switch the player on / off
3 ■ Press once to stop playback and store the stop position. Press twice to stop playback completely.
MI Start / pause / resume playback
4 ⏮ / ⏭ Search backward (⏮) or search forward (⏭)
5 - VOL - Volume control
6 OPTION Access additional functions
MENU Display **MENU** page
7 ▲CH+, ▼CH-, ◀, ▶
Up / down (left / right cursor / Channel control
OK Confirm selection
8 ANTENNA Connection to antenna plug
1.2 Front of player (see figure 1)
9 POWER/CHR
Power / Remote sensor / charging indicator

1.4 Right of player (see figure 1)

10 PHONE 1 Headphones jack
11 AV OUT Audio/Video output
12 AV IN Audio video input
13 USB USB connection
14 COAXIAL Digital audio output
15 DC IN 9V Power supply socket

1.5 Back of the player (see figure 1)

16 Reset Reset the player when it is hanged up
17 Car mounting screw hole

1.6. Remote Control (see figure 2)

1 SOURCE Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in
2 LIST View channels
3 TELETEXT Activate TELETEXT
4 Direct access to the items
Colour red areas are displayed at the bottom of the screen.The 4 coloured keys are used to access the functions of corresponding pages. The keys are only active when the icons or the page is not yet available.
5 SETUP Enter **SETUP** menu
6 MI OK or play/pause
▲ / ▼ Up/down navigation key / Channel control
◀ / ▶ Left/right navigation key or previous/next track or fast search backward/forward
7 DISPLAY Adjust the display value of the system
8 ■ Press once to stop playback
9 + CH - Channel control
10 MUTE Muting player volume
11 ⏭ Numeric keypad
12 RETURN Return to the previous
13 INFO Lay program information
14 EPG Activate Electronic program guide
15 DISC MENU Display the DVD disc menu
16 OPTIONS Access additional functions
17 + VOL - Volume control
18 SUBTITLE Subtitle language selector
19 AUDIO Audio language selector
20 ANGLE Selects DVD camera angle
21 ⏮ To adjust the screen of 16:9 or 4:3
22 A - B To repeat or loop a sequence in a title

CAUTION Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

2. Introduction

2.1 Your portable DVD player

Your portable DVD player can play back video discs conforming to the universal DVD Video standard. With it, you will be able to enjoy full-length movies with maximum picture quality and stereo or multichannel sound (depending on the disc and on your playback set-up).
The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle languages and of different camera angles (again depending on the disc), are all included.
What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen Display and player display in combination with the remote control.

2.2 Unpacking

First check and identify the contents of your package, as listed below:
- Portable DVD player
- Car adapter (5.5V AC14115)
- User manual
- Car headrest mounting kit (A7124-R)
- Remote Control (AV3506)
- AC power adapter (AV4117)
- Mini antenna (AV3932)

2.3 Placement

- Place the player on a firm, flat surface.
- Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight.
- If the player cannot read DVD/VCD discs properly, take commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before taking the player to be repaired. Other cleaning methods may destroy the lens.
- Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens.
- The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm environment until the moisture evaporates.

2.4 Playable disc formats

In addition to DVD-Video discs, you will also be able to play all Video CDs, CDs, CDR, CDRW, DVD±R and DVR±RW.

2.4.1 DVD-Video

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.), these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access easy and convenient, your player lets you move between Titles, and also between Chapters.

2.4.2 Video CD

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more indexes, as indicated on the disc case.To make access easy and convenient, your player lets you move between tracks and between indexes.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD

Audio CDs / MP3 CD / WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system using the keys on the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD).

2.4.4 CD with JPEG files

You can also view JPEG still photos on this player.

2.4.5 DivX video discs

DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX media files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively small file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles, and alternate audio tracks. Play DivX media files are available for download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivXcom.

2.5 Zero Bright Dot™

Enjoy higher-quality images that are free from annoying black spots on the LCD screen. LCD displays commonly have imperfections, termed as "bright dots" by the LCD industry. A limited number of bright dots were once considered an inevitable side-effect of LCD mass production. With Philips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players, our LCD display are produced with zero tolerance for bright dots. Select Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy to guarantee optimal screen quality.
Warranty service terms from region to region. Contact your local Philips representative for more detailed information.

3. General information

Power Sources

This unit operates on a supplied AC adaptor, car adaptor, or a rechargeable battery pack.
- Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock.
- When connecting with car power (cigarette/lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.
- Unplug the AC adaptor from the outlet when the unit is not used for long periods of time.
- Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord.

Please always use supplied AC/DC adaptor (A7411?)

Safety and maintenance

- Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.
Any service should be done by qualified service personnel.
- Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get inside the unit.
- Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may cause malfunction.

Hearing Safety
Listen at a moderate volume.
- Using headphones at high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.
To establish a safe volume level:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
Listen for reasonable periods of time:
- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.
Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- Important (for models with by-packed headphones) Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer or service center to order a model identical to the one provided by Philips.
- Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident.
- Do not exposure to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- This product is not waterproof: do not allow your player to be submerged in water. Water entering the player may cause major damage.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects,lighted candles)
- Do not insert any foreign objects into the disc door.

When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.

Handling discs

- Do not stick paper or tape to the disc.
- Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.
- Store the disc in a disc case after playback.
- To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth.

On handling the LCD screen

The LCD is manufactured using high precision technology. You may however see tiny black points that continuously appear on the LCD screen. These are normal results of the manufacturing process and does not indicate a malfunction.

Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono material: cardboard, PS, PE and PET.
Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

Trademark information

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.
All other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations.
Unauthorized duplication of any recording downloaded from the Internet or made from DVD, VCD, CD or DVD is a violation of copyright laws and international treaties.
The Windows Media and the Windows logo are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

4. Charging the unit

4.1 Charge the DVD player

Plug in the AC/DC adaptor
- The **RED** indicator lit up: the charging is in progress.
When the set is not in use, it will take about 4 hours to fully charge it. However, when in use it will take more than 8 hours to fully charge it.
- The **RED** LED will turn off when the set is fully charged. When the low battery icon appears on the screen, please charge the player.
- Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and may eventually need to be replaced. Battery life and number of charge cycles vary by use and setting.

4.2 Powering your remote control

1 Open the battery compartment. Remove the protective plastic sticker (first time users only).
2 Insert 1 x lithium 3V battery type CR2025, then close the compartment.

CAUTION
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Internal use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.
- Perchlorate Material - special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5. Start up

5.1 Setup

1 Press **SETUP**. A list of features is shown.

2 Use ▲/▼ to highlight your selection.
3 Use ◀ or ▶ to enter sub-menu.
4 Use the navigation keys to highlight your desired setting and press **OK** to confirm.
5 The **SETUP** menu includes:

Language	Set On Screen Display (OSD) language
PBC settings	Set Playback Control function (VCD)On: This feature is available for Super VCD.
Power save	Set Power Saving mode ON/OFF
DivX (VOD)	Get the DivX (Video-On-Demand) code
Parental	Set DVD parental options
Set password	Change password (default: 9999)
Factory setting	Restore factory setting
Video	
TV Display	Set screen display aspect ratio
TV standard	Set video output format to TV system
Ping 4 subtitle	Select subtitle language for Ping4 video, eg. DivX video
Audio	
Digital	Set Dolby output
Digital (SPDIF)	Set digital output format

5.2 Playback DVD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys ◀, ▶, ▲, ▼ and OK to select from the DVD disc menus, such as play now, select languages and subtitles.
5 The following functions are available during playback:

Pause	Press **MI** to pause playback. You can resume playback by pressing **MI** again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired chapters
Fast backward / fast forward	Keep pressing ◀ or ▶ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X... Then, press **MI** to resume normal playback.
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback
Subtitle	Change subtitle display. The function is available by pressing either the **SUBTITLE** or **OPTIONS** key
Language	Change language. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key
Angle	Change the viewing angle of the DVD camera. The function is available by pressing the **OPTIONS** key.
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
A-B Repeat	Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback

5.3 Playback VCD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

Pause	Press **MI** to pause playback. You can resume playback by pressing **MI** again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired chapters
Fast backward / fast forward	Keep pressing ◀ or ▶ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press **MI** to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback
Audio	Some VCDs only contain 2 languages for selection. You can change the language using this function. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
A-B Repeat	Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback

5.4 Playback Super (S)-VCD

(Super Video CDs may have **PBC** (Play Back Control). This allows you to play the video CDs interactively, following the menu on the display.
1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Insert the (S)VCD into the disc slot on the right side of the player. If **PBC** is on, the disc index menu will appear on the screen.
3 Use numeric keypad 0-9 to input your selection or select a play option.
4 Press **RETURN** on the remote control to return to the previous menu.
5 To turn Playback Control mode on/off, please go to **SETUP** and select **PBC** settings.

5.5 Playback Music CD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

Pause	Press **MI** to pause playback. You can resume playback by pressing **MI** again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Fast backward / fast forward	Keep pressing ◀ or ▶ will enter the fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press **MI** to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Repeat	Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track or Repeat all track
Shuffle	Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback on or off
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

5.6 Playback Music MP3/WMA-CD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys to select the folder and JPEG/WMA file to be played.

5 The following functions are available during playback:

Pause	Press **MI** to pause playback. You can resume playback by pressing **MI** again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Fast backward / fast forward	Keep pressing ◀ or ▶ will enter the fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press **MI** to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Repeat	Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track or Repeat all track
Shuffle	Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback on or off
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

5.7 Playback Picture-CD

The player can only read pictures in JPEG format.
1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys to select the folder and JPEG file to be played.

5 The following functions are available during playback:

Pause	Press **MI** to pause playback. You can resume playback by pressing **MI** again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired file
Rotate	Press **OPTIONS** key to select rotate mode. Then, use ◀ to rotate the picture clockwise, Use ▶ to rotate the picture anti-clockwise.
Zoom	Press **OPTIONS** key to select rotate mode. Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

6 At the end of the playback, press ■ to eject the disc from the player.

5.8 Playback from USB

The USB port supports the playback of JPEG / MP3 / WMA / DivX (MPG-4) files.

Transferring and recording of data from the DVD to the USB port is not possible.

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Insert a USB flash drive or USB memory card reader into the USB port.
3 Press SOURCES. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in

The USB plug-in storage only support Mass Storage (MSC) device. It does not support other Mass Storage USB storage device and storage in MTP (Media Transfer Protocol) format.

4 The player will browse and show the contents in the USB flash device automatically.

The DVD player will take some time to browse the content of your USB flash drive. The browsing time will vary for memory capacity and the number of contents in your USB drive.

5 Use navigation keys to select the file you want to access, then press **OK** to play it.

6 At the end of the playback, unplug the USB flash drive or USB memory card reader.

To deactivate the USB browser or want to switch to DVD playback, simply unplug the USB connection.

6. Addition Functions

6.1 DISPLAY Menu

Selecting display options:
- to adjust the brightness: press ◀ ▶.
- to adjust the color: press ◀ ▶.
- to adjust the screen of 16:9 or 4:3: press ◀ ▶.

6.2 Connection

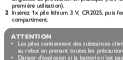
Connection to headphones:
Connect the headphone to either one of the headphone jacks on the side of the player.

6.2.2 TV
You can connect the player to a TV and enjoy your DVD.

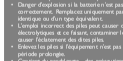
6.2.3 AV input
You can connect to other devices such as Digital Video Recorder, Digital Camera, etc.
Press **SOURCE**. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.

The video input devices, such as video amplifier, digital video recorder, digital camera should have the RCA output connection on the device. If your device does not have the RCA output, please consult your dealer.

6.2.4 USB
You can plug in the USB flash drive to view the stored pictures and video.
1. After plug in the USB flash drive, press **SOURCE**. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.
2. See section **5.8 Playback from USB** for playback details.
3. Unplug the USB drive after enjoyment. This will also deactivate the USB browser function.



6.2.5Coaxial
It provides digital audio output signal that you can connect to your home theater equipment to decode the digital audio signal.



7. Troubleshooting

If it appears that DVD-Video player is faulty, first consult this checklist. It may be that something has been overlooked.

WARNING Under no circumstances should you try to repair the unit yourself as this will invalidate the guarantee. If fault occurs, first check the points listed, before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem using the following checklists, consult your dealer or service centre.

Symptom	Remedy
No power	• Check if both plug of the mains cord are properly connected. • Check if there is power at the AC outlet by plugging in another appliance. • Check if battery pack is inserted properly. • Check if car adaptor is connected appropriately.
Distorted picture	• Check the disc for fingerprints and clean with a soft cloth, wiping from the center to edge. • Sometimes a small amount of picture distortion may occur. This is not a malfunction.
Completely distorted picture / no colour in the TV screen	The TV/SCAN setting may be in the wrong status. Match your TV's setting with the player's setting.
No sound	Check connections. If using a HiFi amplifier, try another sound source.
Disc can't be played	• Ensure the disc label is upwards. • Clean the disc. • Check if the disc is defective by trying another disc.
The player does not respond to all operating commands during playback	Aim the remote control directly at the remote sensor on the front of the player. Avoid all obstacles that may interfere with the signal path. Inspect or replace the batteries.
Distorted or BW picture with DVD	Use only discs formatted according to the TV set used (PAL/NTSC).
No audio at digital output	• Check the digital connections.
Lost of current TV programs when travelling to another country	1. **Press SETUP > TV/AUDIO > Country** 2. Select your country 3. Select **Auto search**
Player does not respond to all operating commands during playback	• Operations are not permitted by the disc. • Refer to the instructions in the disc.
Cannot detect USB plug-in	• Unplug the USB connection and plug-in again. Detection may take some time that vary with the capacity of your USB device. • The DVD player only support Mass Storage (MSC) device from USB flash drive.
Connect with to AV-in or no signal	• Unplug the AV-in connection from the AV output device, such as digital camera, video recorder, etc. • Use the provided AV cable for connection.
Switch between DVD>TV>AV-in	Press **SOURCE** Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.
Display goes dimmer when AC is unplugged	When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.
Display goes dimmer	The unit is running power to save power. Adjust brightness in the **SETUP** menu.

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

8. Technical data

Dimensions	204 x 16.8 x 33 cm 8.0 x 6.6 x 13 inches
Weight	1.6 kg / 2.19 lb
Power supply	DC 9V 1.8A
Power consumption	≤ 20W
Operating temperature range	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laser wavelength	650nm
Video system	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.
Materials and specifications are subject to change without any said users authority to operate this device.
All rights reserved

Copyright information

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyright and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheelbin bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please be informed about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

Français

Sommaire

1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels
1.1 Contrôles de l'unité principale
1.2 Face avant du lecteur
1.3 Côté droit du lecteur
1.4 Côté gauche du lecteur
1.5 Télécommande
2 Introduction
2.1 Votre lecteur DVD portable
2.2 Déballage de l'appareil
2.3 Disposition
2.4 Formats de disque acceptés
2.4.1 DVD-Vidéo
2.4.2 CD-Vidéo
2.4.3 CD audio / MP3/ WMA-CD
2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG
2.4.5 Disque DivX® vidéo
2.5 Zero Bright Dot™
3 Généralités
3.1 Alimentations
3.2 Lecture DVD
3.3 Lecture VCD
3.4 Lecture du lecteur super (S)-VCD
3.5 Lecture du CD de musique
3.6 Lecture du CD de musique MP3/WMA
3.7 Lecture du CD d'images
3.8 Lecture depuis une mémoire USB
4 Fonctions supplémentaires
4.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)
4.2 Connexion
4.3 Écouteurs
4.3.2 TV
4.3.3 Entrée AV
4.3.4 USB
4.4 Chargement des unités
4.1 Chargement du lecteur de DVD
4.2 Alimentation de votre télécommande
5 Mise en route
5.1 Réglages
5.2 Lecture de DVD
5.3 Lecture de VCD
5.4 Lecture du lecteur super (S)-VCD
5.5 Lecture du CD de musique
5.6 Lecture du CD de musique MP3/WMA
5.7 Lecture du CD d'images
5.8 Lecture depuis une mémoire USB
6 Fonctions supplémentaires
6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)
6.2 Connexion
6.3 Écouteurs
6.3.2 Entrée TV
6.3.3 Entrée AV
6.3.4 USB
7 Guide de dépannage
8 Caractéristiques techniques

1. Éléments de contrôle et composants fonctionnels

1.1 Contrôles de l'unité principale (voir figure 1)

1 OPEN Ouvre la porte pour insérer ou retirer un disque
2 POWER Allume / éteint le lecteur
3 ■ Appuyez une fois pour arrêter la lecture et enregistrer la position d'arrêt. Appuyez deux fois pour arrêter complètement la lecture.
MI Démarre / marque une pause / reprend la lecture
4 ⏮ / ⏭ Recherche en arrière (⏮) ou en avant (⏭)
5 - VOL+ Contrôle du volume
6 OPTION Accède à des fonctions supplémentaires
MENU Affiche la page MENU
7 ▲CH +, ▼CH -, ◀, ▶
Déplace le curseur vers le haut / le bas / la gauche / la droite
OK Confirme la sélection
8 ANTENNA Connexion à la prise d'antenne

1.2 Face avant du lecteur (voir figure 1)

9 POWER/CHR
Indicateur de mise en route / chargement / détecteur de télécommande

1.3 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

10 PHONE 1/2 Connexion des écouteurs
11 AV OUT Connecteur de sortie audio/vidéo
11 AV IN Connecteur d'entrée audio/vidéo
13 USB Connecteur USB
14 COAXIAL Connecteur de sortie audio numérique
15 DC IN 9V Connecteur d'alimentation électrique

1.4 Arrière du lecteur (voir figure 1)

16 Reset Réinitialise le lecteur en cas de blocage.
17 Trou de fixation pour montage en voiture

1.6 Télécommande (voir figure 2)

1 SOURCE Permuter entre DVD > TV > RADIO > USB > AV-in
2 LIST Voir chaînes
3 TELETEXT Affiche le Télétexte
4 Accès direct aux fonctions
Des zones colorées s'affichent en bas de l'écran. Les 4 touches colorées servent à accéder aux fonctions au sein des pages correspondantes. Les zones colorées clignotent lorsque la fonction ou la page n'est pas encore disponible.
5 SETUP Ouvre le menu **SETUP (REGLAGES)**
6 MI Confirme la sélection
Démarre / marque une pause
▲ / ▼ Touches de navigation haut bas
◀ / ▶ Touches de navigation gauche/droit
Contrôle du canal précédent / suivant
7 DISPLAY Réglage de la valeur du système
8 ■ Appuyez une fois pour arrêter la lecture
9 + CH - Contrôle des chaînes
10 MUTE Désire le volume du lecteur
11 0 - 9 Pavé numérique
12 RETURN Retourne à la page du menu VCD
13 INFO Lire informations programmes
14 EPG Affiche le guide électronique des programmes
15 DISC MENU Affiche le menu du lecteur de disque DVD
16 OPTIONS Accède à des fonctions supplémentaires
17 + VOL - Contrôle le volume
18 SUBTITLE Sélectionne la langue des sous-titres
19 AUDIO Sélectionne la langue audio
20 ANGLE Sélectionne l'angle de la caméra DVD
21 ⏮ Pour régler le format d'image sur 16:9 ou 4:3 au moyen de **⏮**
22 A - B Répète la boucle dans une séquence d'un titre

Attention L'utilisation des commandes ou réglages ou bien mépris des procédures décrites peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

2. Introduction

2.1 Votre lecteur de DVD portable

Votre lecteur de DVD portable lit des disques vidéo numériques conformes au standard universel DVD-Vidéo. Vous pouvez donc profiter à l'instant du spectacle pleinement les films de long métrage avec une qualité d'image digne du cinéma et un son stéréo ou multicanal (selon le disque et votre mise en place du son).
Les caractéristiques uniques du DVD-Vidéo, comme la sélection de la bande sonore et des sous-titres dans plusieurs langues et des différents angles de caméra (à nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes.
En outre, la fonction de verrouillage du disque de Philips permet aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants peuvent regarder. Vous verrez comme la fonction de réglages facilement. L'écran du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du lecteur de DVD.

2.2 Déballage de l'appareil

Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre lecteur de DVD ainsi que les éléments suivants :
- Lecteur de DVD portable
- Adaptateur allume-cigares (12V) (AY4114)
- Adaptateur CA/CC (AY4117)
- Mini antenne (AY3932)
- Télécommande (AV3506)
- Kit de montage sur un repose-tête de voiture (AY4124)

2.3 Disposition

- Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.
- Évitez le mettre à proximité d'équipement de chauffage ou de chaleur; ni à soleil direct.
- Si le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire correctement les CD/DVD, nettoyez la lentille avec un disque de nettoyage vendu en vente libre. Les autres méthodes de nettoyage peuvent détériorer la lentille.
- Gardez toujours le couvercle du disque fermé pour éviter que la poussière ne s'expose sur la lentille.
- Si la lentille peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement du environnement froid à un environnement chaud, vous ne pouvez pas lire le disque. Laissez l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

2.4 Formats de disque acceptés

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pouvez également lire tous les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et les DVD±RW).

2.4.1 DVD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter un ou plusieurs titres et chaque titre peut être subdivisé en un ou plusieurs chapitres. Pour un meilleur confort d'utilisation et pratique, le lecteur vous permet de passer d'un titre et de chapitre à l'autre.

2.4.2. CD-Vidéo

En fonction du contenu du disque (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs pistes et les pistes peuvent comporter un ou plusieurs index, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour un meilleur confort d'utilisation et pratique, le lecteur vous permet de passer d'une piste à l'autre et d'un index à l'autre.

2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

Les CD Audio / CD MP3/WMA comportent uniquement des pistes musicales. Ils peuvent être lus sur un système stéréo classique à l'aide des touches de la télécommande et/ou de l'unité principale ou via la télévision à l'aide de l'affichage à l'écran (OSD).

2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG

Cet appareil peut également lire des fichiers JPEG.

2.4.5 Disque DivX® vidéo

DivX est une technologie vidéo/logiciel de compression de fichier vidéo très bien connue, créée par DivX, Inc. Les fichiers DivX contiennent des images vidéo hautement compressées de qualité cependant de très haute qualité, avec pour résultat des tailles relativement réduites. Ils peuvent également inclure des fonctions riches avancées, par exemple des menus, des sous-titres et des pistes audio alternatives. Vous avez accès à de nombreux fichiers DivX en ligne et vous pouvez créer vos propres fichiers DivX avec votre contenu personnel et les outils faciles à utiliser de DivXcom.

2.5 Zero Bright Dot™

Appréciez des images de meilleure qualité possible, sans avoir point brillant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD présentent généralement des imperfections, appelées "points brillants" par les constructeurs. Jusqu'alors, un nombre limité de ces points étaient considérés comme un effet secondaire inévitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les contrôles de qualité stricts de la société Philips en place pour Philips pour la fabrication de nos lecteurs de DVD portables, nos écrans LCD sont livrés avec une tolérance nulle quant à des points brillants. Tous nos lecteurs de DVD portables bénéficiant de la politique Zero Bright Dot™ de Philips pour vous garantir le meilleur écran qui soit.
Le service de garantie peut changer d'une région à l'autre. Consultez votre représentant Philips local pour plus d'informations.

3. Généralités

Alimentations

L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateur allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (non fournis).
- Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique à la base de l'appareil correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation peut endommager l'adaptateur secteur et/ou l'appareil.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur à vos mains sont mouillées vous risquez une électrocution.
- Si vous connectez l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la voiture.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Utilisez votre appareil uniquement avec l'adaptateur CA/CC (AY4117) fourni

Sécurité et Maintenance

- Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient endommager les lésions oculaires. Toute opération d'entretien doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets sont pénétrés dans l'appareil.
- Ne donnez pas de chocs ou de secousses. Les chocs violents et vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.
- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance sonore du lecteur produit cet équipement peut

Español

Contenido

1 Elementos de control y componentes funcionales
1.1 Controles de la unidad principal (ver figura 1)
1.2 Parte frontal del reproductor (ver figura 2)
1.3 Parte derecha del reproductor (ver figura 3)
1.4 Parte trasera del reproductor (ver figura 4)
1.5 Mando a distancia (consulte la figura 5)
1.6 Reset
1.7 Orificio para el tornillo de montaje en coche
2 Información general
2.1 Su reproductor de DVD portátil
2.2 Desembalaje
2.3 Emplazamiento
2.4 Formatos de disco reproducibles
2.5 Mando a distancia
2.6 Introducción
2.7 Su reproductor de DVD portátil
2.8 Desembalaje
2.9 Emplazamiento
2.10 Formatos de disco reproducibles
2.11 Mando a distancia
2.12 Introducción
2.13 Información general
2.14 Carga de las unidades
2.15 Conexión a dispositivos de audio/vídeo
2.16 Ajustes
2.17 Reproducción de DVD
2.18 Reproducción de CD
2.19 Reproducción de MP3/WMA-CD
2.20 Reproducción de Picture-CD
2.21 Información técnica
3 Información general
Fuente de alimentación
3.1 Controles de la unidad principal (ver figura 1)
3.2 Mando a distancia
3.3 Inicio
3.4 Instalación
3.5 Reproducción de DVD
3.6 Reproducción de VCD
3.7 Reproducción de CD
3.8 Funciones adicionales
3.9 Menú PANTALLA
3.10 Conexión
3.11 Ajustes
3.12 TV
3.13 AV input
3.14 USB
3.15 Reproducción de Picture-CD
3.16 Reproducción de MP3/WMA-CD
3.17 Información técnica
4 Información general
4.1 Carga del reproductor de DVD
4.2 Mando a distancia
5 Inicio
5.1 Instalación
5.2 Reproducción de DVD
5.3 Reproducción de VCD
5.4 Reproducción de Reproducción (SD/VCD)
5.5 Reproducción de CD de música
5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD
5.7 Reproducción de Picture-CD
5.8 Funciones adicionales
5.9 Menú PANTALLA
5.10 Conexión
5.11 Ajustes
5.12 TV
5.13 AV input
5.14 USB
5.15 Información técnica
6 Funciones adicionales
6.1 Menú PANTALLA
6.2 Conexión
6.2.1 Auriculares
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 USB
6.2.5 Conexión a dispositivos
6.2.6 Ajustes
6.2.7 Reproducción de Picture-CD
6.2.8 Reproducción de MP3/WMA-CD
6.2.9 Información técnica
7 Información general
7.1 Bedienelemente und Funktionen
7.1.1 Bedienelemente am Gerät
7.1.2 Bedienelemente am Fernbedienung
7.1.3 Anschlüsse am Player:
7.1.4 Weitere Elemente am Player:
7.1.5 Fernbedienung
7.2 Einleitung
7.2.1 Tragbarer DVD-Spieler
7.2.2 Auspacken
7.2.3 Aufstellung
7.2.4 Wiedergabefähige Formate
7.2.5 Fernbedienung
7.3 Allgemeine Informationen
7.4 Laden des Geräts
7.4.1 Laden des DVD-Players
7.4.2 Laden des Akkus
7.5 Anschlüsse
7.5.1 Setup (Einrichtung)
7.5.2 Anschlüsse
7.5.3 Abspielen von VCDs
7.5.4 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)
7.5.5 Abspielen von DVDs
7.5.6 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)
7.5.7 Wiedergabe von Bildern
7.5.8 Wiedergabe von USB-Geräten
7.5.9 Wiedergabe von Picture-CDs
7.5.10 Wiedergabe von USB-Geräten
7.5.11 Wiedergabe von Picture-CDs
7.6 Funktionen
7.6.1 Menü PANTALLA
7.6.2 Conexión
7.6.3 Ajustes
7.6.4 TV
7.6.5 Conexión a dispositivos
7.6.6 Ajustes
7.6.7 Reproducción de Picture-CD
7.6.8 Reproducción de MP3/WMA-CD
7.6.9 Información técnica
8 Información técnica
8.1 Especificaciones
8.2 Cuidado y mantenimiento
8.3 Solución de problemas
8.4 Glosario

1 Elementos de control y componentes funcionales

1.1 Controles de la unidad principal (ver figura 1)

1 OPEN Abre la compartimento del disco para insertar o extraer un disco.

2 POWER Enciende y apaga el reproductor

3 ■ Pulse una vez para detener la reproducción y guardar la posición de parada. Pulse dos veces para detener la reproducción por completo.

►II Hacer pausa/ reanudar la reproducción

4 ⏮/ ⏭ Buscar hacia atrás (⏮) o buscar hacia delante (⏭)

5 - VOL + Control de volumen

6 OPTION Permite acceder a funciones adicionales

7 MENU Muestra la página PBC/MENU

8 A/CH +, V/CH -, ◄, ► Cursor arriba / abajo / izquierda / derecha

OK Control de cursor

9 ANTENNA Conexión a clavija de antena

1.2 Parte frontal del reproductor (ver figura 2)

10 SUBTITLE Selector de idioma del subtítulo

11 AUDIO Selector del idioma de audio

12 ANGLE Seleccionar ángulo de la cámara del DVD.

21 ⏮ Para ajustar la pantalla a 16:9 o 4:3 con ⏮.

22 A - B Para repetir o reproducir un buclé una secuencia de un disco

Precaución El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

2 Introducción

2.1 Su reproductor de DVD portátil

Su reproductor de DVD portátil reproduce discos de vídeo digital que cumplen con el estándar de DVD-Vídeo universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen comparable a la de un cine.

Las características funcionales del DVD-Vídeo, como por ejemplo la selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están incluidas.

No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos podrán ver sus hijos. Será que el reproductor es increíblemente fácil de usar gracias a las funciones de los controles.

2.2 Desembalaje

En primer lugar, extraiga el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Mando a distancia (AY5306)
- Manual del usuario
- Adaptador de CA / CC (AY4417)
- Pilot antena (AY7932)
- Adaptador del automóvil (TJ26) (AY4415)
- Kit de montaje en reposacabezas (AY4546)

2.3 Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza disponible en el mercado para limpiar la lentes antes de solicitar la reparación. Otros métodos de limpieza pueden ocasionar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se instala rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

2.4 Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD+R y DVD+RW).

2.4.1 DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (películas, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede tener varios ángulos de cámara, y toda una gama de pistas de sonido. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por la titular y por los capítulos.

2.4.2 CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede tener varios ángulos de cámara, y hasta una o dos pistas, según sea o no mono, estéreo o incluso envolvente. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.

2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA

Los discos de CD-Audio / CD-MP3/WMA contienen únicamente pistas musicales y/ o sonidos en estilo legatos. Puede reproducir reproducciones de la mayoría de los discos de CD-Audio y CD-MP3/WMA. Pero no es posible que algunos discos de este estilo entren o rodeen las opciones de presentación en pantalla (OSD) del reproductor.

2.4.4 CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

2.4.5 Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos en DivX ofrecen un excelente vídeo comprimido a un alto nivel de compresión y son una alta calidad visual, que mantiene un nivel de sonido adecuado. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de reproducción, como por ejemplo subtítulos, marcadores y pistas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas DivX. Por ejemplo, el servicio de greenta vista según la región. Póngase en contacto con su representante local Philips para obtener información más detallada.

3 Información general

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que indica en la placa de características de la base del aparato coincide con el del suministro de la red eléctrica. Si tiene dudas sobre el voltaje de la red eléctrica, consulte a su distribuidor local.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la toma de corriente del adaptador a igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4417).

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. La reparación se debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para evitar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad. No deje caer el reproductor, ni deje que algún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.

Advertencia de seguridad: Escuche a un volumen moderado.

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en niveles de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los niveles de decibelios más altos se ofrecen para las personas que capacidad auditiva ya limitada.
- El sonido puede ser engañoso. Al cabo de un tiempo, el nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Escuche durante períodos de tiempo prolongados a un "normal" pueda ser un nivel de volumen alto y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esto, ajuste el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y mantenga este nivel.
- Para establecer un nivel de volumen seguro:
  - Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
  - Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escuchar de forma clara y sonada, sin distorsión.
- Escuche durante períodos de tiempo razonables:
  - La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", puede provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
  - Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.
- Tenga en cuenta las cuentas las siguientes directrices al utilizar los auriculares:
  - Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
  - Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
  - No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
  - Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, se en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares inalámbrico): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de los auriculares especificada en las especificaciones de nuestros reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilicen el aparato mientras conduzca o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y costosos.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas o salpicaduras, no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La tensión del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Manipulación de discos

- No sostenga nunca un disco, ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y mantenga alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por la borde y vuelva colocarlo en su caja protectora cuando no vaya a utilizar por un período de tiempo prolongado.
- Si se ensucia el disco, limpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hasta afuera.

Uso de la pantalla LCD

El LCD está fabricado utilizando tecnología de alta precisión. Sin embargo, sabe la posibilidad de que pueden aparecer de forma continua en el LCD. Esto es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un fallo de funcionamiento.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje está compuesto de materiales fácilmente separables en cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar y volver a emplear si una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechados.

Información de Copyright

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan con licencia.

Todas las otras marcas y nombres de productos son marcas registradas de sus respectivas compañías o organizaciones.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. u otros países.

4 Carga de las unidades

4.1 Carga del reproductor de DVD

Conexión del adaptador de CA/CC

El LED **POWER** indica que el proceso de carga está en curso. Cuando la carga se realiza mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. Sin embargo, cuando se utiliza el dispositivo de 8 horas para realizar una carga completa.

El LED **POWER** se apaga cuando el dispositivo está completamente cargado. Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el dispositivo.

4.2 Mando a distancia

Antes de operar con el mando a distancia, Retire la cintas de plástico protectora (sólo la primera vez).

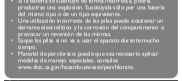
Para activar el mando a distancia, apunte con el mando a distancia hacia el sensor del dispositivo y pulse los botones de control.

- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deben ser eliminadas de forma adecuada.
- Si la batería sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustituya sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización inadecuada de las pilas puede ocasionar un derrame del electrolito y la corrosión del compartimento o provocar un incendio de los mismos.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.
- Material de embalaje: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. Consulte a www.dsc.gc.ca/fr/searchdesire/perfecterite.

5 Inicio

5.1 Instalación

1 Pulse **SETUP**. Aparecerá un menú como el siguiente:



2 Use ▲/▼ para resaltar su selección.

3 Utilice el menú para ajustar su idioma.

4 Utilice los botones de navigación para resaltar el ajuste que desea cambiar y pulse **OK**.

5 Elija **CONFIGURACIÓN** (ajustes de fábrica).

Sistema	Remedio
No hay sonido	• Compruebe si los dos extremos del cable de interconexión están debidamente conectados. • Compruebe si la clase de la toma de cualidad de sonido está conectado para dos otro aparato.
Imagen distorsionada	• Comprueba si el paquete de discos está insertado correctamente. • Compruebe si el reproductor del automóvil está conectado correctamente.
Imagen distorsionada	• Compruebe si el disco presenta huella o. Limpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada y no se trata de ninguna avería.
Completamente desconectado o no hay imagen en la pantalla del TV	Apague (or el reproductor NTSC/PAL no está en la actuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor
No hay sonido	Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con un altavoz de sonido.
Imagen distorsionada en blanco y negro con un disco DVD o VCD	• Compruebe que el disco está insertado en la ranura correcta. • Limpie el disco. • Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.
El reproductor no responde al mando a distancia	Apunte con el mando directamente al sensor del panel del reproductor. Reduzca la distancia entre el mando a distancia y el reproductor y elimine cualquier obstáculo que pueda estar en la línea de visión. Revise si quizá sus pilas del mando a distancia están agotadas.
Error	• Revise las conexiones digitales. • Asegúrese de que los reproductores al formato de codificación correcto en el amplificador.
No hay sonido en la salida digital	• Compruebe si la configuración de formato de codificación correcto en el amplificador.
Sólo se reproduce el formato de codificación PCM	• Compruebe si el disco reproducido es compatible con el televisor (PAL/NTSC).
No es posible conectar a AV-in o no hay señal	• Desconecta la conexión AV-in y vuelva a intentarlo. • Compruebe las conexiones desde el televisor hasta el AV-in del reproductor. • Compruebe si la fuente de televisión es correcta.
Cambio entre DVD/USB/AV-in	Pulse **SOURCE**. Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV
El reproductor se cuelgue	Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la unidad se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece y el dispositivo se apaga	La unidad está atiendo energía para garantizar más tiempo de reproducción en la batería. Esto es normal.Ajuste el brillo en el menú PANTALLA para que la pantalla se oscurezca más.

Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea.

8 Información técnica

Dimensiones	20.4 x 16.8 x 3.3 cm 8.0 x 6.6 x 1.3 pulgadas
Peso	1.0 kg / 2.19 lb
Alimentación	DC 9V 1.8A
Consumo eléctrico	≤ 20 W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 50° C (32 - 122° F)
Láser longitud de onda	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.

Todos los derechos reservados.

Información de copyright

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser un caso de violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dichos propósitos.

Desecho del producto antiguo

Tu producto está fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que este cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre el selectivo local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

1 Bedienelemente und Funktionen
1.1 Bedienelemente am Gerät
1.2 Bedienelemente am Fernbedienung
1.3 Anschlüsse am Player:
1.4 Weitere Elemente am Player:
1.5 Fernbedienung
2 Einleitung
2.1 Tragbarer DVD-Spieler
2.2 Auspacken
2.3 Aufstellung
2.4 Wiedergabefähige Formate
2.5 Fernbedienung
3 Allgemeine Informationen
4 Laden des Geräts
4.1 Laden des DVD-Players
4.2 Laden des Akkus
5 Anschlüsse
5.1 Setup (Einrichtung)
5.2 Anschlüsse
5.3 Abspielen von VCDs
5.4 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)
5.5 Abspielen von DVDs
5.6 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)
5.7 Wiedergabe von Bildern
5.8 Wiedergabe von USB-Geräten
5.9 Wiedergabe von Picture-CDs
5.10 Wiedergabe von USB-Geräten
5.11 Wiedergabe von Picture-CDs
6 Funktionen
6.1 Menü PANTALLA
6.2 Conexión
6.2.1 Auriculares
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 USB
6.2.5 Conexión a dispositivos
6.2.6 Ajustes
6.2.7 Reproducción de Picture-CD
6.2.8 Reproducción de MP3/WMA-CD
6.2.9 Información técnica
7 Información general
7.1 Bedienelemente und Funktionen
7.1.1 Bedienelemente am Gerät
7.1.2 Bedienelemente am Fernbedienung
7.1.3 Anschlüsse am Player:
7.1.4 Weitere Elemente am Player:
7.1.5 Fernbedienung
7.2 Einleitung
7.2.1 Tragbarer DVD-Spieler

Die digitalen Elements des Videos zeigen zum Beispiel amplificadores de video, grabadores de video digital y cámaras digitales deben contar con un sistema de protección de copia con cifrado RGA, porque en contado con distribuidor

7.2.2 Auspacken
7.2.3 Aufstellung
7.2.4 Wiedergabefähige Disformate
Außer DVD-Video-Disks können alle Video- und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVD+R und DVD+RW) wiedergegeben werden.
7.2.4.1 DVD-Video
Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclip, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum in mehrere Kapitel unterteilen. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät Ihnen die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.
7.2.4.2 Video-CD
Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclip, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum in mehrere Kapitel unterteilen. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Indexpunkten zu wechseln.
7.2.4.3 Audio-CD / MP3/WMA-CD
Audio-CDs / MP3/WMA-CDs enthalten nur Musiktitel. Das Gerät kann die meisten Musikdisks wiedergeben. Es ist jedoch möglich, dass einige Menüoptionen oder Stereosignale über die Tasten der Fernbedienung und/oder Hauptgerät nicht verfügbar sind.
Bildschirmanzeige am Fernsehgerät wiedergeben.
7.2.4.4 CD mit JPEG-Dateien
Auf diesem Gerät können Sie auch JPEG-Standbild-Dateien wiedergeben.
7.2.4.5 DivX®-Video-Disks
DivX ist eine weit verbreitete und beliebte Medientechnologie, die von DivX Inc. entwickelt wurde. Videodateien im DivX-Format sind komprimiert, wobei eine hohe Bildqualität des Films bei einer relativ geringe geringen Dateigröße erhalten bleibt. Außerdem können sich auch eigene DivX-Dateien aus Ihren persönlichen Dateien mit Hilfe der Software von DivX erstellen lassen.
7.2.5 Zero Bright Dot™
Kommen Sie in den Genuss hochwertiger Bilder - ohne jegliche störenden Bildimpurezas und Pixelfehler auf dem LCD-Bildschirm. LCD-Displays weisen oft Fehler auf, die von der LCD-Industrie als "hohe Pixelfehler" (bright dots) bezeichnet werden. Die Zero Bright Dot™ Technologie gibt uns Ihnen eine Zero Bright Dot™ Garantie. Die Verfeinerungen gewährleisten Qualitätsniveau, die Philips bei der Herstellung der Ingenium DVD Player und Ihnen die Produkten von LCD Displays mit einer hohen Pixelfehler "Zero Toleranz". Die Philips Zero Bright Dot™ Policy und die Ingenium DVD Player garantieren Ihnen höchste Displayqualität.
Garantieservices und Servicelösungen sind regional unterschiedlich. Für mehr Informationen konsultieren Sie bitte Ihren Philips Ansprechpartner.

1 Allgemeiner Informationen

Stromversorgung

Dieses Gerät wird über an mitgelieferten Netzteil, einen Autoadapter oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt.

- Überprüfen, ob die auf der Rückseite angegebene Spannung der Netzquelle entspricht.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Netzteil und die Einheit Beschädigt werden.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät mit dem Autoadapter (Zigarettenanzünder) betreiben, prüfen Sie die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, wenn Sie Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwenden wird.
- Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Verwenden Sie immer den im Lieferumfang enthaltenen AC/DC-Netzadapter (AY4417)!

Sicherheits- und Betriebshinweise

- Vermeiden Sie die für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem Sie Ihren Kopf nicht in Einheit nahe bringen. Verwenden Sie Reparaturarbeiten sollen von qualifizierten Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zur Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräteinnere gelangen.
- Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und Vibrationen können Schäden verursachen.

Schützen Sie Ihr Gehör

Hören Sie nicht zu einer Lautstärke mit hohen Lautstärke. Stündiges Bersten von Kopfhörern bei hohen Lautstärken kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Sie können sich an laute Lautstärken gewöhnen, die Ihnen nach weniger als einer Minute "angenehm" erscheinen. Die Fähigkeit Ihres Gehörs Deaktivieren die sind für Menschen, die bereits einen Hörtest, Verletzung, Verlust oder Beschädigung Ihrer Ohren haben zu meiden. Das Gehör gewöhnt sich über die Zeit an ein bestimmtes Lautstärkeniveau. Was zunächst "angenehm" ist, könnte nach einer Zeit bereits Schädigungen verursachen. Um Ihr Gehör vor Schäden zu schützen, sollten Sie von vorhinein eine mäßige Lautstärke einstellen und diese auch beibehalten.

Stellen Sie einen mäßigen Lautstärkepegel ein:

- Stellen Sie Lautstärkeregler auf niedrigen Wert ein.
- Erhöhen Sie Lautstärke langsam bis Sie Ihnen angenehmes und klares Hören ohne Verzerrungen erreichen.

Hören Sie in angemessenen angemessenen Zeitintervallen:

- Auch längere Zeit lang übertriebenes Hören bei eigentlich „sicherem" Lautstärkeniveau führt Gehörschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät in angemessen verwenden und angemessenen Pausen machen!

Beachten Sie folgende Richtlinien bei der Verwendung der Kopfhörer:

- Hören Sie bei angemessener Lautstärkeniveau und für einen angemessen Zeitraum!
- Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke nicht Ihren Hörempfinden angewöhnt apparat!
- Verwenden Sie, die Lautstärke anzupassen, das Sie Ihnen Umwelt nicht mehr hören können!
- Im vollständigen Gefahrensituationen Ihr Verschreibung gebotenen! Am besten unterbrechen Sie den zeitweilig die Benutzung des Geräten.
- Sie sollten die Kopfhörer nicht beim Fahren, Radfahren, Skateboardfahren oder der gleichen benutzen, weil es einen Verkehrsunfall verursachen kann, und es ist in vielen Ländern illegal.
- Wichtig (für Modelle mit Kopfhörern im Lieferumfang): Philips garantiert die Einhaltung der maximalen Schallleistung der Auslieferung der Erfüllung der entsprechenden Vorschriften ausschließlich für den mit dem Lieferumfang gelieferten Originalkopfhörer verwendet werden. Wenn ein Kopfhörer ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Branchenhändler, um einen ursprünglich mitgelieferten Modell entsprechenden Modell zu erhalten.
- Verkehrssicherheit: Verwenden Sie ein nicht, während Sie Auto oder Rad fahren Sie das dürfen! Unfallverursachen kann, Sie ist in vielen Ländern illegal.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmegeräte oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie den Spieler nicht in nasser Umgebung. Lassen Sie keinen wasser an die Spielerkomponenten dringen, da es beschädigt gefangen, da so sonst zu größeren schäden kommen kann.
- Verwenden Sie keine reinigungsmittel, die alkohol, ammoniak, benzol oder schleifmaterial enthalten, da hierdurch das gerät beschädigt werden kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine Gegenstände gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden!

Anmerkung: Wenn Sie dieser über einen längeren Zeitraum verwendet, sind nicht sich die Oberfläche. Dies ist normal.

Umgang mit Discs

- Nehmen Sie eine disc nie schrieben oder Aufkleber an Ihr anlegen.
- Setzen Sie Disc direkt nach dem direkten Sonnenlicht oder an starke Wärmequellen.
- Die disc ist nicht an Rand erfassen und Gebrauch wieder in Ihre Schutzhülle anlegen, wenn Sie sie nicht verwendung zu vermeiden.
- Wenn eine Disc verschmutzt ist, reinigen Sie die mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie Disc gerade in von der Mitte zum Rand hin außer.

LCD-Display verwenden

Der LCD-Bildschirm des Geräts wurde unter Verwendung von Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Es kann jedoch vorkommen, dass Sie kleine schwarze Punkte auf dem LCD-Bildschirm sehen. Dies ist ein charakteristisches Merkmal der Herstellungstechnologie und kein Fehlfunktion des Geräts.

Umweltinformationen

Alles über Ihre Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in Monomaterialen aufteilbar: Weltpapp, Polypropyl und Karton/Pappe. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte hier Sie sich bitten Recy-cyle von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und über Ausrüstung zum Ende des Lebenszyklus.

Copyright Informationen

DivX, DivX Certified und die entsprechenden Logos sind Marken von DivX Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

Alle anderen Produktnamen und -marken sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.

Unsauberer Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet / CD / VCD / DVD Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist ein Verbrechen. Windows Media und das Windows Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

4 Laden des Geräts

4.1 Laden des DVD-Players

Schließen Sie Netzteil an AC/DC-Netzadapter an

Die **ROT** Anzeige leuchtet auf. Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden wird, empfehlen Sie eine Ladung alle 3 Monate durchführen. Wenn Player ist aufgeladen ist, die Grün Anzeige leuchtet auf. Das **ROT** aufleuchtet **GRÜN** und **ROT** Anzeige wird ausgeschaltet.

Wenn Sie ein empfehlen, auf dem Display eingeblendeten Symbol **ROT** und **GRÜN** aufleuchtet sich das Tasten Player auf.

ACHTUNG!

- Betreiben einhalten chemische Substanzen und mögen ohnehin gegenüberstellen. Wenn Sie Ihr Gerät nicht verwenden wird, sollten Sie Ihr Gerät aus Ihrem Fahrzeug entfernen und Ihren Fahrzeugsitz mit einem Handtuch abdecken. Vom Player wird der ausgeschaltet Abdrückt dann wieder ein, wenn Sie Ihr Gerät wieder in Ihr Fahrzeug einbauen und den Funktion drücken Sie einfach wieder die Taste **OPTIONS**.

5 Erste Schritte

5.1 Setup (Einrichtung)

1 Drücken Sie **„SETUP"**. Danach erscheinen Ihnen eine Liste an Funktionen und Optionen angezeigt.

2 Verwenden Sie die Tasten ▲/ ▼ zum Hervorheben der jeweils gewünschten Funktion.

3 Zum Aufrufen eines Untermenüs verwenden Sie die Tasten ►/ ◄.

4 Verwenden Sie die Navigationstasten zum Hervorheben Ihrer Wahl, und drücken Sie die Taste **RETURN** zum Bestätigen.

5 Wenn Sie **SETUP** erneut drücken, wird das Menü ausgeblendet.

Allgemein

OSD-Sprache	Auswählen der auf dem Bildschirm angezeigten Menü-Sprache
PBC-Einstellung	Auswählen und Einstellen von „PBC" („Playback Control", Wiedergabesteuerung) auf „ON" (EIN) bzw. „OFF" (AUS). Diese Funktion wird nur bei Super-VCDs zur Verfügung.
Energiespar-Modus	Auswählen und Einstellen des Energiespar-Modus auf „ON" (EIN) bzw. „OFF" (AUS).
DivX (VOD)	Auswählen des DivX VOD-Codes zum Registrierungscodes für „Videos on Demand".
Kindersicherung	Auswählen und Einstellen der Optionen der Kindersicherung
Passwort	Festlegen des Passworts (Standard: 999).
Werkseinstellungen	Zurücksetzen auf die standardmäßigen Werkseinstellungen

Video

TV-Display	Auswählen und Einstellen des Bildschirmformates des Fernsehbildschirms
TV-Standard	Auswählen und Einstellen des Videosignalformates entsprechend des jeweiligen TV-Systems

Audio

Mpeg 4 subtitle

Portable DVD player PET735

Nederlands

Gebruikershandleiding
Manuale d'uso
Bruksanvisning
Brugervejledning

PHILIPS

Inhoud

1 Beginnen
5.1 Installen
5.2 DVD afspelen
5.3 VCD afspelen
5.4 Super (S)-VCD afspelen
5.5 Muziek-CD afspelen
5.6 MP3/WMA-CD afspelen
5.7 Picture-CD afspelen
5.8 Weergave van USB
6 Andere functies
6.1 DISPLAY Menu (SCHERM-menu)
6.2 Aanduiding
6.3 Hoofdstukfunctie
6.4 LSD
6.5 Coax
6.6 USB
7 Problemen oplossen
8 Technische gegevens

1 Belleningsinstellingen en voorzieningen
1.1 Beginnen
1.2 Voorkeuren van de spelers
1.3 Rechtstreeks van de speler
1.4 Afspelen van de speler
1.5 Afstandsbediening
2 Inleiding
2.1 De draagbare DVD-speler
2.2 Uitpakken
2.3 Aansluitingen
2.4 Afspelbare discs
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Audio CD / WMA/MP3 CD
2.4.3 Uitleg van DivX
2.5 Zeer Bright DotTM
3 Algemeen informatie
3.1 Voedingsbronnen
3.2 Voorkeuren van de speler (zie afbeelding 1)
3.3 POWERSTANDBY
3.4 Rechtstreeks van de speler (zie afbeelding 1)
3.5 Afstandsbediening (zie afbeelding 2)
3.6 Reset
3.7 Schoonmaakmiddelen voor meubelen in de auto
4 Aansluiten van een externe bron
4.1 Aansluiten van een externe bron
4.2 Aansluiten van de hoofdtelefoon
4.3 Aansluiten van de Video-ingang
4.4 Aansluiten van de Audio-ingang
5 Afspelen
5.1 Installen
5.2 DVD afspelen
5.3 VCD afspelen
5.4 Super (S)-VCD afspelen
5.5 Muziek-CD afspelen
5.6 MP3/WMA-CD afspelen
5.7 Picture-CD afspelen
5.8 Weergave van USB
6 Andere functies
6.1 DISPLAY Menu (SCHERM-menu)
6.2 Aanduiding
6.3 Hoofdstukfunctie
6.4 LSD
6.5 Coax
6.6 USB
7 Problemen oplossen
8 Technische gegevens

Be responsible
Respect copyrights

Spec & features are subject to change gov.without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Printed in China

wk7183

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

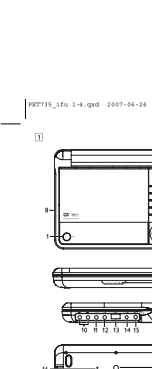
37

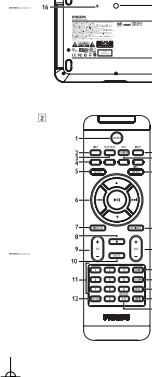
38

39

40

1





5 **SETUP** Öppnar menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR)
6 **HI** OK, eller spelaljud
A / ▼, ◄ / ► Navigationsknapp upp / ner
Navigationsknapp vänster / höger eller föra nästa spår eller snabbsökning framåt/bakåt
7 **DISPLAY** Visar eller döljer bildskärm
8 **■** Tryck en gång för att stoppa uppspelningen
9 **+ CH -** Kanalkontrol
10 **MUTE** Stänger av ljudnivån helt eller
11 **0 - 9** Numerisk knappsats
12 **RETURN** För menyvalet för VCD
13 **INFO** Läs programinformation
14 **EPG** Öppna den Elektroniska programmguiden
15 **DISC MENU** Öppnar menyn för DVD-skivor
16 **OPTIONS** Ger tillträde till vissa funktioner
17 **+ VOL -** Justerar ljudstyrkan
18 **SUBTITLE** Välj språk för textning
19 **AUDIO** Välj ljudspråk
20 **ANGLE** Välj vinkel på DVD-kameran
21 **EQ** Justera skärmen till 16/9 eller 4:3 med **EQ**
22 **A - B** För att upprepa eller ständigt upprepa en sekvens i en del

WARNING Att använda kontroller eller inställningar eller att utföra funktioner på ett annat sätt än detta kan förorsaka, att man utsätts för farlig strålning eller annan farlig påverkan.

2 Inledning

2.1 Bärbar DVD-spelare

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videoskivor som uppfyller den universella DVD-videoformatet. Du kan njuta av fullängdsfilmer med verklig bildskärpa och stereo- eller flerkanalsljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).
Alla unika funktioner för DVD-video, som val av språk för ljudspår och undertexter, och av olika kameravinklar (återgen beroende på skivan), ingår. Dessutom kan du med hjälp av föräldralås bestämma vilka skivor barnen kan titta på. Du kommer att minka et spelaren är höjnedslösande enkel att använda med skärmmenyn och tredimensionet tillämmas med återkontrollen.

2.2 Packa upp

Följ instruktionerna och identifierar du innehållet i förpackningen enligt listan nedan:

- Bärbar DVD-spelare
- Fjärrkontroll (AY5506)
- Bilsäkerhet (TZV) (AY4115)
- Nätadapter (AY4117)
- Nätadapter (AY4216)
- Bruksanvisning

2.3 Placering

- Placera spelaren på en stadig plan yta.
- Håll den borta från värmekällor och direkt solljus.
- Om du har problem med spår, som upp CD-/DVD-skivor på spelaren kan du förhoda använda en rengöringss-CD/DVD-skiva som finns i handeln. Följ enligt skivans instruktioner. Använd inte en spelaren för reparation. Ändra rengöringsmedel eller Rinsitrion linsen.
- Håll alltid skivlucka stängd så att inte linsen blir damig.
- Linsen kan bli immig om spelaren plötsligt flyttas från en kall till en varm miljö. Det går inte att spela upp CD-/DVD-skivor. Låt spelaren stå på ett varmt ställe till fukten avdunstar.

2.4 Spelbara skivformat

Förutom DVD-videoskivor kan du även spela upp alla sorters video-CD- och Ljud-CD-skivor (inklusive CDR, CDRW, DVD±R och DVD±RW).

2.4.1 DVD- Video
Beroende på materialet på skivan (en film, videofilm, en dramaseries osv.) kan skivorna ha en eller flera titlar och varje titel kan ha en eller flera delar. Du kan ha spelaren kan du enkelt och bekvämt flytta mellan titlar och även mellan kapitel.

2.4.2 Video-CD
Beroende på materialet på skivan (en film, videofilm, en dramaseries osv.) kan skivorna ha ett eller flera spår, och spelare kan ha ett eller flera index, som visar på skivfordrat. Med den hjälpen kan du enkelt och bekvämt flytta mellan spår och mellan index.

2.4.3 Ljud-CD / WMA / MP3-CD
Ljud-CD / WMA / MP3-CD skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp den på vanligaste sätt, en sammanfattning genom att ange ett specifikt spår. Ljud-CD / WMA / MP3-CD skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp den på vanligaste sätt, en sammanfattning genom att ange ett specifikt spår. Ljud-CD / WMA / MP3-CD skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp den på vanligaste sätt, en sammanfattning genom att ange ett specifikt spår. Ljud-CD / WMA / MP3-CD skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp den på vanligaste sätt, en sammanfattning genom att ange ett specifikt spår.

2.5 Zero Bright DotTM

För att njuta av bilder av högsta kvalitet, levrar det den mes intressanta Ljus punkten på skärmen. LCD-skärmar visar sig vita, ha smälsk, sk. dots pixlar som vita ar som kaputsrolser. Ferr ansigs det cuvrdeldigt att ha ett fast dots pixlar nir min mosprodukterade LCD-skärmar. Med Philips anska ledkonstruktö som används vid produktionen av vita Bärbara DVD-spelar, kan LCD-skärmar tillverkas med nolfoterna mot dods pixlar. Utsedda Bärbara DVD-spelare har Philips Zero Bright Dot™ Fördelen för att garantera optimal skärmkvalitet. Garantervisnen varmer för omrade till omrade. Kontakta din lokala Philips-representant för mera information.

3 Allmänn information

3.1 Underhållsmenyn

Enheten fungerar med den medfördiga nätadaptern, en bilsäkerhet eller en uppladdningsbar batteri.

- Se till att nätadaptens ingående spänning stämmer överens med spänningen i utsuget. Annars kan nätadaptern och enheten skadas.
- Rör inte vid nätadaptern med våta händer eftersom du då riskerar att få en elektrisk stöt.
- När du installerar enheten med bilsäkerhet (cigarettändare), minska du risk att den ingående spänningen är identisk med spänningen i bilen.
- Ta ur nätadaptern från eluttaget när enheten inte används under lång tid.
- Håll i kontakten när du ska koppla bort nätadaptern. Dra inte i sladden.

Använd alltid den medföredade strömadaptern (AY4117).

1 Reglage och funktionskomponenter

1.1 Enhetens reglage (se bild 1)

1 **OPEN** Öppna spelarens locka för att stoppa i eller ta ur en skiva.
2 **POWER** Slät på och stäng av spelaren
3 **■** Tryck en gång för att stoppa uppspelningen och spara läget. Tryck två gånger för att avsluta uppspelningen.
►II Starta / pausa / återuppta uppspelning
4 **◄◄ / ►►** Snabb bakåt (◄) eller snabb framåt (►).
5 **- VOL +** Justerar ljudstyrkan
6 **OPTION** Öppna ifler funktioner
MENU Öppnar sidan MENU (MENY)
7 **▲, ▼, ◄, ►** Pekare upp / ner / vänster / höger
OK Bekräftar det val
8 **ANTENNA** Anslutning till antennkabeln

1.2 Framsidan på spelaren (se bild 1)

9 **POWER/WCHR**
Indikator för ström, laddning och fjärrkontroll

1.3 Höger sida på spelaren (se bild 1)

10 **PHONE 1&2** Hörlursuttag
11 **AV OUT** Audio-/Videoutag
12 **AV IN** Audio-/Videoinlång
13 **USB** USB-anslutning
14 **COAXIAL** Digitalt ljudutsnitt
15 **DC IN 9V** Anslutning för strömadapter

1.4 Baksidan på spelaren (se bild 1)

16 **Reset** Återställer spelaren när den har hängt sig
17 **Skruvhål för montering i bil**

1.5 Fjärrkontrol (se bild 2)

11 **SOURCE** Växla mellan DVD / TV > Radio > USB > AV-ind
2 **LIST** Ola kanaler
3 **TELETEXT** Gå ind i TEKSTTV
4 **Dnäke** Ofgrdg ofrfkfonerna
Fargede oversikter vises bunger over pi skærmen. De ifrfgede knappenes anskrifts for ett oppna funktionerne eller mcrosoremste eiter. De fargede omrideno blinkar nir funktionen eller siden inne er tilgjengelig

5 **Viur SETUP** (OPSETNINGSMENJEN)
6 **►II** OK eller afspilpause
A / ▼, ◄ / ► Op / ned navigationstast
Venstre/højre navigationstastene eller forrige/næste nummer eller hurtig søgning frem/tilbage (søger en display vender for systemet)
7 **DISPLAY** Tryk to gange for at afbryde afspilningen
8 **■** Kanaloverst
9 **+ CH -** Slå tyden fra
10 **MUTE** Numerisk tastatur
11 **0 - 9** For VCD menuside
12 **RETURN** Vis programmerede
13 **INFO** Gå ind i Elektronisk programoversigt
14 **EPG** Viser DVD-disk menuen
15 **DISC MENU** Giver adgang til yderligere funktioner
16 **OPTIONS** Lydspråk
17 **+ VOL -** Justerer lydstyrken
18 **AUDIO** Vælg det ønsker (tale sprog)
19 **ANGLE** Vælg DVD kameravinkel
20 **EQ** For at ændre skærmen til 16/9 eller 4:3 med **EQ**
21 **A - B** For at gentage (loop) en sekvens i en del

ADVARSEL! Brug af betjeningsenheder eller indstillinger eller gennemførelse af procedurer andrerledes end dem, der er beskrevet i denne vejledning er forbundet med risiko for udsættelse for farlige strålier eller andre informer for risici.

2 Introduktion

2.1 Din bærbare dvd-afspiller

Den bærbare dvd-afspiller afspiller digitale videodisker, der overholder den gældende dvd-video-standard. Nu kan du se film i fuldlængde i meget høj kvalitet og med flerkanalslyd (afhængig af disken og dine indstillinger for afspilning). Dvd-videos specielle funktioner, som f.eks. valg af ledyser og valg af forskellige vinkler, samt fleksibelt kameravinkler (endnu en gang afhængig af diskens) følger med.
Desuden kan du med barnesikring sikre dig, hvilke diske dine børn ser. Med On Screen Display og afspilningsstop i kombination med fjernbetjeningen er afspilleren utrolig nem at betjene.

2.2 Udpakning

Kontroller og bekræft følgende indholdet af pakken, sikkerhed:

- Bærbar dvd-afspiller
- Fjernbetjening (AY5506)
- Bilsikkerhed (TZV) (AY4115)
- Vekselstrømsadapter (AY4117)
- Brugervejledning
- Mikrofiberklut til rengørelse af linser (AY9246)

2.3 Placering

- Placer afspiller på en stabil og fast overflade.
- Hold den væk fra varmepåvirkninger og direkte solsyn.
- Hvis afspilleren ikke kan afspille en af ovenfor nævnte, kan du prøve at benytten en renseskiv (findes i det af ønske linsen, for at afhænge afspilleren af operatøren. Andre renseskiver er ødelægge linsen.
- Hold altid lågen til disken lukket for at holde støv væk fra linsen.
- Linsen kan dugge, hvis afspilleren er blevet flyttet fra en kulde til varme omgivelser. Og så kan du ikke afspille en cd / dvd. Lad afspilleren stå et par timer, indtil fugtighden forsvinder.

2.4 Disformater, der kan afspilles

Afhængig af materialet på disken (film, videofilm, dramaserie osv.) kan det ønsker en eller flere titler, og hver titel kan have et eller flere kapitler. For nemhedsskyld kan du skulle mellem titler og kapitler.

2.4.1 Dvd-video
Afhængig af materialet på disken (film, videofilm, dramaserie osv.) kan det ønsker en eller flere titler, og hver titel kan have et eller flere kapitler. For nemhedsskyld kan du skulle mellem titler og kapitler.

2.4.2 Video-cd
Afhængig af materialet på disken (film, videofilm, dramaserie osv.) kan det ønsker en eller flere spor, og hver spor kan have et eller flere indekser. Indkøst ofte vil fremgå af indspillingen. For at gøre det nemmere at finde et bestemt spor og indekser.

2.4.3 Audio-cd / MP3-cd / WMA-cd
Audio-cd / WMA / MP3-cder indeholder kun musikspor: afspilleren kan afspille den normale måde i et stereoanlæg vha. tastene på fjernbetjeningen og afspiller.

2.4.4 Cd med JPEG-filer
Du kan også se JPEG-billeder på denne afspiller.

2.4.5 Omr Dvk-R
DVK er en produkt medelstekniskt dopad av DivX, Inc. DivX medfoller innehåller starka komprimerad video med hög visuell kvalitet i en relativt liten filstorlek. DivX-filer kan även innehålla avancerade egenskaper som menyer, textremsor och alternativa ljudspår. Philips DivX medfoller finns för nerladdning från Internet, och du kan skapa dina egna med eget material med hjälp av tillämpnings programm för DivX-com.

3 Starta

För att njuta av bilder av högsta kvalitet, levrar det den mes intressanta Ljus punkten på skärmen. LCD-skärmar visar sig vita, ha smälsk, sk. dots pixlar som vita ar som kaputsrolser. Ferr ansigs det cuvrdeldigt att ha ett fast dots pixlar nir min mosprodukterade LCD-skärmar. Med Philips anska ledkonstö som används vid produktionen av vita Bärbara DVD-spelar, kan LCD-skärmar tillverkas med nolfoterna mot dods pixlar. Utsedda Bärbara DVD-spelare har Philips Zero Bright Dot™ Fördelen för att garantera optimal skärmkvalitet. Garantervisnen varmer för omrade till omrade. Kontakta din lokala Philips-representant för mera information.

3 Allmänn information

Skärmvärdar

Enheten fungerar med den medföredade nätadaptern, en bilsäkerhet eller en uppladdningsbar batteri.

- Se till att nätadaptens ingående spänning stämmer överens med spänningen i utsuget. Annars kan nätadaptern och enheten skadas.
- Rör inte vid nätadaptern med våta händer eftersom du då riskerar att få en elektrisk stöt.
- När du installerar enheten med bilsäkerhet (cigarettändare), minska du risk att den ingående spänningen är identisk med spänningen i bilen.
- Ta ur nätadaptern från eluttaget när enheten inte används under lång tid.
- Håll i kontakten när du ska koppla bort nätadaptern. Dra inte i sladden.

Använd alltid den medföredade strömadaptern (AY4117).

1 Reglage och funktionskomponenter

1.1 Enhetens reglage (se bild 1)

1 **OPEN** Öppna spelarens locka för att stoppa i eller ta ur en skiva.
2 **POWER** Slät på och stäng av spelaren
3 **■** Tryck en gång för att stoppa uppspelningen och spara läget. Tryck två gånger för att avsluta uppspelningen.
►II Starta / pausa / återuppta uppspelning
4 **◄◄ / ►►** Snabb bakåt (◄) eller snabb framåt (►).
5 **- VOL +** Justerar ljudstyrkan
6 **OPTION** Öppna ifler funktioner
MENU Öppnar sidan MENU (MENY)
7 **▲, ▼, ◄, ►** Pekare upp / ner / vänster / höger
OK Bekräftar det val
8 **ANTENNA** Anslutning till antennkabeln

1.2 Framsidan på spelaren (se bild 1)

9 **POWER/WCHR**
Indikator för ström, laddning och fjärrkontroll

1.3 Höger sida på spelaren (se bild 1)

10 **PHONE 1&2** Hörlursuttag
11 **AV OUT** Audio-/Videoutag
12 **AV IN** Audio-/Videoinlång
13 **USB** USB-anslutning
14 **COAXIAL** Digitalt ljudutsnitt
15 **DC IN 9V** Anslutning för strömadapter

1.4 Baksidan på spelaren (se bild 1)

16 **Reset** Återställer spelaren när den har hängt sig
17 **Skruvhål för montering i bil**

1.5 Fjärrkontrol (se bild 2)

11 **SOURCE** Växla mellan DVD / TV > Radio > USB > AV-ind
2 **LIST** Ola kanaler
3 **TELETEXT** Gå ind i TEKSTTV
4 **Dnäke** Ofgrdg ofrfkfonerna
Fargede oversikter vises bunger over pi skærmen. De ifrfgede knappenes anskrifts for ett oppna funktionerne eller mcrosoremste eiter. De fargede omrideno blinkar nir funktionen eller siden inne er tilgjengelig

- Vikt (för modeller med medfödande höftsår): Philips garanterar överensstämmelse med den maximala ljudnivån i sina ljudspelare i enlighet med relevanta regelverk enbart om original modellen av de medföljande hörlurarna används. Om den behöver ersättas rekommenderar vi dig att kontakta din återförsäljare och beställa en modell som är identisk med original- eller tillrådlediklis av Philips.
- Trafik-säkerhet: Ring inte åka hovedtelefoner; mens du kører bil eller cykler, du du kan vare skydd i ulvid.
- Undvik inte enheten för stark hetta genom uppvärmning eller direkt solljus.
- Produkten är inte vattentät: spelaren får inte nedsänkas i kontakt med vatten. Spelaren kan skada om det kringar in vatten i den.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, benzen eller liknande ämnen. Det kan skada enheten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Placera inte föremål som fylls av farlig vätska på apparaturen (tex, vaser fylda med vatten, drinkglas).
- Rör inte linsen!

När spelaren omvänd under längd så kan ytan bli varm. Det är helt normalt.

Hantera skivor

- Flat inte papper eller tejp på skivan.
- Undvik inte skivan för att skilja ytan eller värmeskäder.
- Placera skivan i ett skyddande ärmar uppspelningen.
- Rengör skivan genom att torka från mitten och utåt med en mjuk, luddfri rensa.

Klass 1 kennsapparat
Varning: Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specifiserar, kan användaren utsätsa för osynlig laser-strålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Om hantering av LCD-skärmen

LCD-skärmen er tilvirket med højpræcisionsteknologi. Det kan emellertid ikke ske at nogle af vores pixler ikke lyser. Dette er en normal ovenstående er silverkringe-processen, og betyder ikke at nogen af fel.

Miljöinformation

Alla onödiga förpackningar har utelåtits. Förpackningen kan lätt delas upp i material: papp, polystyren, PET och plast. Om enheten består av material som kan demonteras och om den placeras av en specialistbrigad. Rätta dig efter lokala bestämmelser för att du gör med förpackningen eller kasserade batterier och gammal utrustning.

Copyrightinformation

DivX, DivX Certified och associerade logotyper är varumärken som tillhör DivX, Inc. och används under licens.
Alla omnämnda varumärkesnamn är respektive ägarbestäm varuvarumärken, varumärkesnamn och produktnamn. Licensgodkänd kopiering och distribution av internet- och -web dvd-video inspelningar. Denna produkt uppfyller och innehåller alla avsnitt Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

4 Laddning av enheten

4.1 Laddning av DVD-spelaren

Plugga i strömadaptern
- Den **RED** (RÖDA) lysdioden visar att laddning pågår.
- Om man inte använder enheten under viden, tar dessa ca. 4 timmar att ladda den. Men, använder man enheten samtidigt, tar det mer tid att ladda den.
- Den **RED** (RÖDA) lysdioden blickt när enheten är fullt laddad. När batteri är fig batteriviva ska på skärmen, skall spelaren laddas.

4.2 Sätta i batterimaskin

1 Öppna batterifacket. Ta bort den skyddande plastfolien (gäller endast finna gängen).
2 Sätt i ett 3 volts litiumbatteri av typ CR2025 och stäng sedan facket.

VARNING!
- Explosionsrisk om batterier sätts i på felaktiga sätt. Enbart batteri bara med av samma eller likvärdig typ.
- Om batteriet innehåll ett sådant sladdlösa fjärrkontroll och finns i fickor eller kan batterierna explodera.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- Innehåller järlaborate material - special behandling kan gälla. Se vidare på www.rbc.com/carrypack/batteryinfo.htm.

5 Starta

5.1 Installningar

1 Tryck **SETUP**. En ikon med egenskaper visas.

2 Använd ▲ / ▼ för att markera ditt val.
3 Använd ◄ eller ► för att öppna en undermenyi
Använd navigationsknappen ▲ / ▼ för att markera din önskade installning, och sryck **OK** för att bekräfta .
4 Menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR) kan stängas av genom att trycka på **SETUP**.

Allmänt
Skärmspråk (Språl) Ändra språken på bildskärmens texter
PBC settings (Installningar för uppspelning)
Välj ON/OFF (PÅ/AV) för funktionen uppspelningskontroll. Denna egenskap finns bara för VCD-menyer.
Power save (Energisparläge)
Välj Energisparläge ON/OFF (PÅ/AV)
DivX (VOD) Visa a DivX Video-On-Demand(Ljud kod
Parental (Barn) Välj föräldrakontrollnivå
Password (Vald lösenord)
Ange lösenord (standard: 9999)
Factory settings (Fabriksinstallningar)
Återställ bilskärmsinstillningar

Video
TV Display Välj hög/bredd/filmlinje på bilden
TV standard Välj videoutgångsformat för TV-system
Texting (Meg 4) Välj textningsnyttn för Mpeg 4-video, exempel vis DivX-video
Audio
Dolby Vald Dolbyljud
Digital (SPDIF) Vald digitalt ljud

5.2 Uppspelning DVD

1 Tryck ledt på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Öppna skivlucka och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatisk spela skivan.
4 Använd navigationsknappen ▲ ▼ ◄ ► för att välja en post ur DVD-skivans meny. Skivan spela ova, välj språlen och textning.
5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra / Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck kortare gång **►►** eller **►►** för att snabbspolningen gör fortare. 2X, 4X, 6X, 16X. Tryck sedan gå **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck ledt kort eller flera gånger på **▲** eller **▼** för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen
Audio	Visa VCD-menyder bara tryk av knapp. Du kan byta språl med denna funktion. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka knappen **AUDIO** eller på knappen **OPTIONS**
Zoom	Zoomar in bilden, ändrar sedan navigering bilden för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)	Välj startdig uppspelning av uppspelning. Tryck **A-B** för att välja startpunkt. Tryck **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelning mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta upprepningen

5.3 Uppspelning VCD

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Öppna skivlucka och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatisk spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra / Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck kortare gång **►►** eller **►►** för att snabbspolningen gör fortare. 2X, 4X, 6X, 16X. Tryck sedan gå **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck ledt kort eller flera gånger på **▲** eller **▼** för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen
Textning	Ger textning. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka knappen på knappen **SUBTITLE** eller på knappen **OPTIONS**
Språk	Byt språk. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka knappen på knappen **AUDIO** eller på knappen **OPTIONS**
Vinkel	Byt en bestämd skeivvinkel som finns på DVD-skivan. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka på knappen **OPTIONS**
Zoom	Zoomar in bilden, ändrar sedan navigering bilden för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)	Välj startdig uppspelning av uppspelning. Tryck **A-B** för att välja startpunkt. Tryck **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelning mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta upprepningen

5.4 Uppspelning Super (S)-VCD

Denna spelare kan spela upp Super (S)-VCD-skivor (Super Video Compact Disc). Detta är den nya video-CD:n (mer information finns i nästa avsnitt).

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Stoppa (S)VCD:n i skivspelaren på höger sida på spelaren. Om **PBC** är på, visas skärmen som finns i menyn.
3 Använd den numeriska knappsatsen (0-9) för att knappa in det val eller det vill ett uppspelningsnummer.
4 Tryck **RETURN** på fjärrkontrollen för att återgå till stängare meny.
5 For att slå på och stänga av **PBC** gå till **SETUP** och välj **PBC settings** (Installningar för uppspelning).

5.5 Uppspelning Music-CD

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Öppna skivlucka och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatisk spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra / Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck kortare gång **►►** eller **►►** för att snabbspolningen gör fortare. 2X, 4X, 6X, 16X. Tryck sedan gå **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck ledt kort eller flera gånger på **▲** eller **▼** för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa	Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda	Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen

5.6 Uppspelning MP3/WMA music-CD

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Öppna skivlucka och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatisk spela skivan.
4 Använd navigationsknappen för att välja mapp och MP3/WMA-fil om skall spelas.

5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra/Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck kortare gång **►►** eller **►►** för att snabbspolningen gör fortare. 2X, 4X, 6X, 16X. Tryck sedan gå **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck ledt kort eller flera gånger på **▲** eller **▼** för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa	Tryck knappen **OPTIONS** för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda	Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen

5.7 Uppspelning Bild-CD

Spelaren kan bara läsa det i JPEG-format.

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Öppna skivlucka och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatisk spela skivan.
4 Använd navigationsknappen för att välja mapp och JPEG-fil som skall spelas.

5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra / Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Roterra	Tryck knappen **OPTIONS** för att göra roterringsbilder. Det du kan trycka **►II** för att roterra bilderna medurs. Du kan trycka **►II** för att roterra bilderna moturs. Tryck knappen **OPTIONS** för att finna roterringsbilder.
Zoom	Zoomar in bilden, ändrar sedan navigering bilden för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgängig genom att trycka knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen

Vår uppspelningen är klar, ta ur USB-flash drive eller USB-minneskortet från spelaren

For att avbryta sikringen av USB-enheten, eller for att byta till uppspelning av DVD, ta bort en USB-enheten.

5.8 Uppspelning från USB

Spelarens USB-port medger uppspelning av filer i formaten JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

Det är inte möjligt att föra över och spara data från DVD till USB-porten.

1 Tryck ledt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på spelaren.
2 Stoppa i en USB-flash drive eller USB-minneskortslåsare i USB-porten.

USB-porten understödjer bara en s.k. Mass Storage (MSC) enhet. Den understödder ej en USB-flashdisk eller lagring med formatet MTP (Music Transfer Protocol).

3 Spelar gör automatisk igenom och visar innehållet på USB-flashenheten.

Det tar någon tid för DVD-spelaren att gå igenom innehållet på en USB-flash-enhet. Tiden varierar beroende på minnes storlek och storleken på innehållet i den USB-enheten.

4 Använd navigationsknappen för att välja en fil, och tryck sedan på **OK** för att spela den.

5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Föra / Nästa	Tryck ledt kort på **►►** eller **►►** en gång eller flera för att visa ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck kortare gång **►►** eller **►►** för att snabbspolningen gör fortare. 2X, 4X, 6X, 16X. Tryck sedan gå **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck ledt kort eller flera gånger på **▲** eller **▼** för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp	Tryck ledt kort på **►II** höger sida för att avbryta uppspelningen
Textning	Ger textning. Funktionen finns tillgängig genom att trycka knappen på knappen **SUBTITLE** eller på knappen **OPTIONS**
Språk	Byt språk. Funktionen finns tillgängig genom att trycka knappen på knappen **AUDIO** eller på knappen **OPTIONS**
Vinkel	Byt en bestämd skeivvinkel som finns på DVD-skivan. Funktionen finns tillgängig genom att trycka på knappen **OPTIONS**
Zoom	Zoomar in bilden, ändrar sedan navigering bilden för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgängig genom att trycka knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)	Välj startdig uppspelning av uppspelning. Tryck **A-B** för att välja startpunkt. Tryck **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelning mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta upprepningen

5.9 Textfunktionen

5.1 Menyn DISPLAY (BILDSKÄRM)

Valskärm
- Justera ljusstyrkan med **◄ ►**.
- Justera färgen med **◄ ►**.
- Justera skärmen till 16/9 eller 4:3 med **◄ ►**.

5.2 Ändrarning

6.2.1 Hörlurar
Anslut hörlurar till det ena av de två hörlurskjacken eller till vänsterlugget som sitter på spelarens sida.

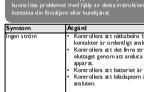
6.2.2 TV
Du kan anslutas din spelaren till TV för att njuta din DVD.

6.2.3 AV ingång
Du kan anslutas till andra enheter som Digital videospelare, Digitalkamera, etc.
När du anslutar till AV-ingången, byter DVD-spelaren automatisk till visningsläge AV-ingång. Efter det att du har tryck på videon, kopplas ljus anslutningen för att avslöjavs AV-ingången.

Videoenhetens, ljudens videoförstärkare, digital videospelare, eller digitalkamera anslutas till RCA-kontakter på enheten. Tala med din handlare om den enhet som har RCA-kontakter.

6.2.4 USB
Du kan anslutas din USB-flash-enhet för att njuta på de bilder och video som finns i den.
1 Efter det att du har anslutit USB-flash-enheten, kommer DVD-spelaren automatisk att gå igenom innehållet i den.
2 Se avsnittet 5.8 Uppspelning från USB för video-det-aljer.
3 Koppla bara USB-minnet ur du är klar. Detta deaktiverar även gemensamma konfigurationen på USB-minnet.

6.2.5 Coaxial
Denna ger en digital audiosignal som du kan använda när du ansluter till hemmabiouppsättning med möjlighet att avkoda digitala audiosignaler.



6 Felsökning

Använd fjärr den hör checklistan om det verkar vara fel på DVD videospelaren. Det kan bero på att något har förlorats.

VARNING Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta ger upphov till garanti. Vid uppstuntta fel rekommenderar vi att du gör igenom punkterna i listan för nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner rekommenderar vi dig att kontaktar din handlare.

Symptom	Åtgärd
Ingen ström.	• Kontrollera att nätsladdens hålk i konnektor är ordentligt anslutna. • Kontrollera att det finns ström i eluttaget genom att ansluta en annan apparat. • Kontrollera att batterier är rätt laddat. • Kontrollera att bildskärpan är korrekt enkelt.
Fjärrvärdigt bild	• Kontrollera om det finns fingeravtryck på skivan och rangen med en mjuk trasa genom att torka från mitten och utåt. • Kontrollera att batterier är rätt laddat. • Kontrollera att bildskärpan är korrekt enkelt.
TV-bilden finns inte / finns inte.	Ändra TV-PAL-standrarden kan hel del status. Anpassa inställningarna för TV:n och spelarens tillämpnings.
Inget ljud	Kontrollera ljudanslutningen. Försök med en annan ljudkälla om du använder en HiFi förstärkare.

Symptom	Åtgärd
Ingen bild	• Kontrollera att videokabeln är ordentligt anslutna. • Kontrollera att det finns ström i eluttaget genom att ansluta en annan apparat. • Kontrollera att batterier är rätt laddat. • Kontrollera att bildskärpan är korrekt en

PRT735_ifu 1-4.qxd 2006-04-26 10:09 AM Page 47